

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy
1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806
www.cccsjb.org



2015 年 9 月份堂區通訊

第 86 期

❖ 神長：陳 峰 神父
滿而溢 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m. 舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit Parish-
Newman Hall（2700 Dwight Way,
Berkeley, CA 94704，5:00 p.m. 參加彌
撒）。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第二十四主日（乙年）

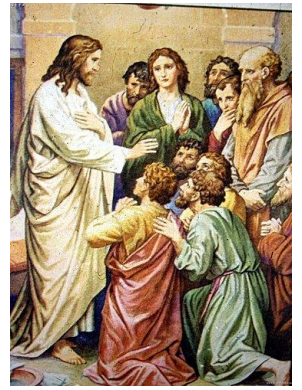


教會重要節日或慶典：

- 09/14/15 光榮十字聖架
- 10/02/15 護守天使
- 10/07/15 玫瑰聖母

跟隨耶穌接受苦難【福音：谷八 27-35】

那時候，27 耶穌和他的門徒起身，往斐理伯的凱撒勒雅附近的村莊去；在路上問自己的門徒說：「人們說我是誰？」28 他們回答說：「是洗者若翰；也有些人說是厄里亞；還有些人說是先知中的一位。」29 耶穌又問他們說：「你們說我是誰呢？」伯多祿回答說：「你是默西亞。」30 耶穌就嚴禁他們，不要向任何人談及他。31 耶穌便開始教訓他們：人子必須受許多苦，被長老、司祭長和經師棄絕，且要被殺害；但三天以後必要復活。32 耶穌明明說了這話。伯多祿便拉他到一邊，開始諫責他。33 耶穌卻轉過身來，注視著自己的門徒，責斥伯多祿說：「撒殫，退到我後面去！因為你所體會的，不是天主的事，而是人的事。」



34 他遂召集群眾和門徒來，對他們說：「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背著自己的十字架，跟隨我，35 因為誰若願意救自己的性命，必要喪失性命；但誰若為我和福音的原故，喪失自己的性命，必要救得性命。」

【經文脈絡】

谷八 27~十 52 是馬爾谷福音中十分重要的單元段落，其中包含耶穌三次預言自己的苦難、死亡以及復活（八 31，九 31，十 33-34），同時耶穌藉著「苦難預言」教導門徒們如何成為真正的門徒。這些教導也是指向基督徒團體的，福音作者藉著耶穌的話，教導信仰團體如何在生活中落實信仰。這個主日的福音就是這段單元的起頭（谷八 27-35），其內容不論是伯多祿對於耶穌的默西亞身分的宣信（27-30），或是耶穌第一次苦難的預言（31-33），都是在教導對於耶穌正確的信仰。

斐理伯的凱撒勒雅

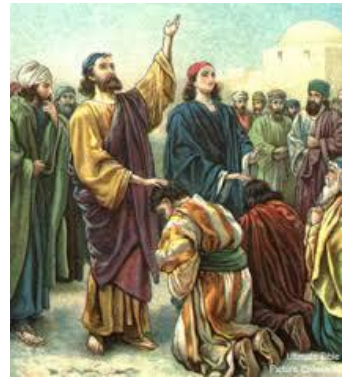
耶穌和門徒們來到加里肋亞北部邊界的斐理伯的凱撒勒雅，這是由分封侯黑落德斐理伯在約但河源頭所建築的城市，為了討好羅馬皇帝而命名為「凱撒勒雅」。而為了和在地中海邊的凱撒勒雅加以區別，因此這個城市被稱為斐理伯的凱撒勒雅；這是一個外邦人的城市，地理位置幾乎是距離耶路撒冷最遠之處，伯多祿在這裡宣信承認耶穌的默西亞身分，是非常合適的：一方面顯示福音內容對於以色列傳統的默西亞的概念有所保留和批判；另一方面，福音也由此開始敘述耶穌的苦難道路。

一般人關於耶穌的意見

耶穌主動向門徒們提出問題，門徒們的回答表達出當時一般人對耶穌的看法，這段內容其實就是谷六 14-15 的摘要。耶穌被認為是若翰洗者、或者是厄里亞的再來，顯示人們已經在祂身上看到所期待的末世。由於耶穌的工作含有先知的特性，因此也有些人把耶穌看做是先知中的一位。

門徒對耶穌的意見

接著，耶穌直截了當要求門徒表達他們自己對祂的看法，伯多祿以團體發言人的身分宣誓說：「你是默西亞」。默西亞是希伯來文，翻譯成希臘文就是「基督」。伯多祿的這個公開的宣誓說明，他們把猶太傳統的默西亞概念加在耶穌身上。在猶太傳統中，默西亞這個稱號一直是和末世性的期待緊密相關，基於對達味王國的記憶，人們期待在末世之時，一位默西亞君王將要來到，並建立一個理想性的王國。將默西亞的頭銜加在耶穌身上，根本上在初期教會時代才有可能，這其實是基督徒的信仰表達。基督徒在耶穌完成其使命之後，才在聖神領導之下認出被釘死、然後復活的耶穌的默西亞身分。



這個主日的福音經文，也正是清楚的表達了耶穌這個關於默西亞身分的根本認識。由於伯多祿的默西亞宣信需要更進一步的澄清與詮釋，因此耶穌禁止門徒將祂的身分告訴任何人，並且立刻向他們預言自己的苦難、死亡以及復活的奧秘。

苦難預言

耶穌在苦難預言中自稱是「人子」，根據達七 14，人子是在末世之時來到世上審判的那一位。將這個頭銜用在受苦的耶穌身上，十分巧妙地顯示出耶穌末世性的光榮地位和祂在苦難中的自我貶抑之間的關連。祂就是由天主所決定的、必須受許多苦的「那一位」（參閱：詠三四 20）。福音經文接著非常具體的說明這個苦難：人子將「被長老、司祭長和經師棄絕傷害」。這個苦難的預言最後還補充說明，人子「三天以後必要復活」。復活和苦難的確是共同組成「一個事件」，以及完整的「意義單元」，但是在這段經文中「復活」並不是重點。

跟隨耶穌

耶穌的這段言論令門徒難以接受。伯多祿努力勸阻耶穌不要走上苦路，顯示他對於耶穌的教導只有人性的了解。門徒們還必須繼續被教導，才能夠明白天主的旨意。耶穌嚴厲的責斥伯多祿，甚至稱他是「撒殫」，但是耶穌的話的根本重點在於：「退到我後面去！」這句話回應谷一 17 耶穌最初對伯多祿的召叫：「來，跟隨我！」意思是要伯多祿做門徒「跟隨」在後面，效法耶穌。

對群眾的教導

接著耶穌對廣大的群眾團體發言，教導「成為門徒」的真正意義：跟隨耶穌的根本條件就是「自我捨棄以及背起自己的十字架」。自我捨棄和背起自己的十字架所有的含意並不是自明的，必須在注視耶穌以及祂的福音許諾之下才能了解其意義。捨棄自我和背十字架本身只是方法，目的則是真正的解救自己、得到（永遠的）生命。所謂自我捨棄，並不是簡單的捨棄生活中的某些東西，而是整個生命；然而事實上，誰若照顧自己，卻正會失去這個自己的生命，誰如果為了耶穌的緣故以及福

音的緣故而投下自己的生命，意思是說確信耶穌以及祂的許諾，那麼這個人就得到了真正的性命。

【綜合反省】

這段經文所提出的根本教導是：耶穌就是基督（默西亞），而且是受苦的、死亡的、和復活的基督。祂的死亡顯示出祂對於罪人無限的愛，祂的復活顯出天主贊同祂所做的一切，因此耶穌的死亡和復活具有真正救援的意義。

對於默西亞的苦難產生反感，只是人性的表現與理解。唯有真正捨棄自己、背起自己十字架跟隨耶穌走上苦路的人，才會真正明瞭默西亞的苦難，也必會和祂一起享受復活的榮耀。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版, 敬請踴躍訂購, 每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。 。

